

## ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА ВЫПУСКНИКОВ РОССИЙСКИХ ВУЗОВ В УСЛОВИЯХ ИНТЕРНАЦИОНАЛИЗАЦИИ: ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И ПРАКТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ

## INTERNATIONALIZATION AND VOCATIONAL TRAINING OF GRADUATES OF RUSSIAN UNIVERSITIES: THEORETICAL AND PRACTICAL ASPECTS

УДК 372.8:378.126

DOI: 10.15372/PEMW20190305

**А. С. Комкова**

*Сибирский государственный университет  
путей сообщения, Новосибирск, Российская  
Федерация, email: raykova88@mail.ru*

**Komkova, A. S.**

*Siberian State University of means of communication,  
Novosibirsk, Russian Federation,  
email: raykova88@mail.ru*

**Е. П. Кобелева**

*Сибирский государственный университет  
путей сообщения, Новосибирск, Российская  
Федерация, email: kobelevaep@mail.ru*

**Kobeleva, E. P.**

*Siberian State University of means of communication,  
Novosibirsk, Russian Federation,  
email: kobelevaep@mail.ru*

**Е. А. Крутько**

*Сибирский институт управления  
РАНХ и ГС при Президенте РФ,  
Новосибирск, Российская Федерация,  
email: e.a.krutko@mail.ru*

**Krutko, E. A.**

*Siberian Institute of Management – the Branch  
of the Russian Academy of National Economy  
and Public Administration under the President  
of the Russian Federation Novosibirsk, Russian  
Federation, email: e.a.krutko@mail.ru*

**Аннотация.** Процессы интернационализации в настоящее время охватывают все сферы жизнедеятельности человека. В связи с усилением этих процессов в современном образовательном пространстве появляется необходимость в разработке нового содержания и методов образования, которые будут нацелены на подготовку выпускников к профессиональной деятельности и жизнедеятельности с учетом требований данного исторического этапа развития. Необходимость анализа теоретических и практических аспектов профессиональной подготовки выпускников вузов в условиях интернационализации обусловила цель нашей статьи. В качестве основного авторами был использован системный метод. Для понимания и уточнения сущности и предпосылок интернационализации образовательного процесса в вузе на современном этапе авторы обратились к общелогическим методам и приемам исследования. Для выявления и обоснования общих и отличительных признаков и свойств содержания и организа-

**Abstract.** Nowadays processes of internationalization cover all spheres of human activity. The intensification of these processes in the modern educational space requires developing new content and educational methods that will be aimed at preparing graduates both for professional and life-sustaining activities at this historical stage of development. The aim of this article was determined by the necessity to analyze the theoretical and practical aspects of vocational training of university graduates in the context of internationalization. The authors used the system method as the main one. To understand and clarify the essence and prerequisites of the internationalization of the educational process at the university at the present stage, the authors turned to general logical research methods and techniques. To identify and justify the general and distinctive features and properties of the content and organization of the educational process, based on the principles of internationalization, the structural and functional analysis principles were used. The analysis of theoretical aspects of in-

ции образовательного процесса, базирующегося на принципах интернационализации, использовались принципы структурно-функционального анализа. Анализ теоретических аспектов интернационализации в сфере высшего образования позволяет говорить о том, что данный процесс характеризуется включением международного компонента в имеющиеся учебные планы и программы, международной академической мобильностью, созданием стратегических образовательных альянсов. В статье отмечается, что существует несколько подходов к пониманию и определению процессов интернационализации в высшем образовании. Выявлено, что в настоящий момент взгляды зарубежных и российских ученых на процессы интернационализации в высшем образовании различаются. Авторы видят логичным то, что основным направлением работы на современном этапе должна стать оценка содержания и организации образовательного процесса в российских вузах с учетом различных аспектов интернационализации, а также с точки зрения их значения для повышения качества профессиональной подготовки выпускника вуза. Авторы заключают, что подготовка современного, мобильного специалиста, востребованного и конкурентоспособного невозможна без эффективного обучения иностранному языку. Современная тенденция в преподавании иностранных языков связана с усилением интеграции языка и определенной предметной области. Положительным моментом является укрепление межкафедрального взаимодействия, что в конечном итоге «работает» на реализацию концепции CLIL (предметно-языковой интеграции) в профессиональной подготовке выпускников вуза.

**Ключевые слова:** современное образовательное пространство, интернационализация, профессиональная подготовка выпускников вуза, академическая мобильность, интеграции системы российского образования в международное сообщество.

**Для цитаты:** Комкова А. С., Кобелева Е. П., Крутько Е. А. Профессиональная подготовка выпускников российских вузов в условиях интернационализации: теоретические и практические аспекты. // Профессиональное образование в современном мире. 2019. Т. 9, №3. С. 2928–2937

DOI: 10.15372/PEMW20190305

Internationalization in higher education suggests that this process is characterized by the inclusion of an international component in existing curricula and programs, international academic mobility, and the creation of strategic educational alliances. The article notes that there are several approaches to understanding and defining the processes of internationalization in higher education. It is revealed that at the moment the views of foreign and Russian scientists on the processes of internationalization in higher education differ. The authors find it logical that the main focus of work at the present stage should be on evaluating the content and organization of the educational process in Russian universities, taking into account various aspects of internationalization and also in terms of their importance for improving the quality of professional training of a university graduate. The authors conclude that the preparation of a modern, mobile specialist, demanded and competitive, is impossible without effective teaching of a foreign language. The current trend in teaching foreign languages is associated with the increased integration of a language and particular subject area. A positive point is the strengthening of interdepartmental cooperation, which, ultimately, «works» for the CLIL concept implementation (subject-language integration) in the vocational training of university graduates.

**Keywords:** modern educational space, internationalization, vocational training of university graduates, academic mobility, integration of the Russian education system into the international community.

**For quote:** Komkova A. S., Kobeleva E. P., Krutko E. A. [Internationalization and vocational training of graduates of russian universities: theoretical and practical aspects]. *Professionalnoe obrazovanie v sovremennom mire* = *Professional education in the modern world*, 2019, vol. 9, no. 3, pp. 2928–2937

DOI: 10.15372/PEMW20190305

**Введение.** Современное общество характеризуется рядом изменений, связанных с научно-техническим прогрессом, процессами урбанизации и миграции, ускорением общественной жизни. Социальная картина современного мира представляет собой смесь событий, культур, тенденций, что ведет к возникновению нового мировоззрения. Взаимосвязь и взаимозависимость различных народов и культур все чаще рассматривают с позиций интернационализации. В настоящее время принято говорить об ин-

тернационализации в таких сферах, как экономическая, политическая, военная, технологическая и т. д. Процессы интернационализации затрагивают и сферу образования.

В последнее время в сфере высшего образования России в значительной мере уделяется внимание интернационализации. Одним из требований современной социальной образовательной реальности является переосмысление организации образовательного процесса, его содержания и его функций с учетом необходимости следовать Болонскому процессу, его идеям, технологиям и принципам, что подразумевает развитие академической мобильности и признание российских академических квалификаций выпускника на международном уровне.

В работах российских и зарубежных исследователей проблемы интернационализации рассматриваются на основе традиций и инноваций, интеграции системы российского образования в международное сообщество, внедрения международных стандартов измерения качества образования, определенных Болонской декларацией. Интернационализация также может быть рассмотрена в аспекте культурного влияния университетского образования, синергии гуманитарного и естественнонаучного направлений, межкультурной коммуникации.

Несмотря на многочисленные попытки российских вузов адаптировать международный опыт в этой сфере, высшей школе в нашей стране пока не удается выйти на оптимальный уровень интеграции в мировую образовательную среду. Причины сложившейся ситуации кроются в ряде противоречий, которые обусловлены историческими, образовательными и институциональными предпосылками. Так, у большинства российских вузов в настоящий момент наиболее явные противоречия проявляются в отсутствии заключенных договоров или контрактов с зарубежными вузами по программе двойных дипломов, а также других форм взаимодействия. Российским вузам достаточно трудно пригласить зарубежных профессоров для проведения даже нескольких лекций, программы академической мобильности практически не задействованы, до сих пор нет четкого понимания того, какими должны быть академические квалификации выпускника, готового работать на международном уровне.

**Постановка задачи.** В связи с усилением процессов интернационализации в высшем образовании назрела необходимость в разработке нового содержания и методов образования, которые будут нацелены на подготовку выпускников к профессиональной деятельности и жизнедеятельности с учетом требований данного исторического этапа развития.

Целью статьи является анализ теоретических и практических аспектов профессиональной подготовки выпускников вузов в условиях интернационализации.

Для достижения поставленной цели нами были поставлены следующие задачи:

- 1) уточнить сущность и предпосылки интернационализации образовательного процесса в вузе;
- 2) раскрыть содержание и проблемы интернационализации образовательного процесса в российском вузе;
- 3) выявить и обосновать организационно-педагогические условия интернационализации образовательного процесса, необходимые для профессиональной подготовки конкурентоспособного выпускника российского вуза.

**Методология и методика исследования.** В качестве основного метода исследования был использован системный подход. Он был применен для раскрытия целостности такого сложного и многогранного процесса, как интернационализация, выявления многообразных типов связей, обуславливающих развитие этого процесса, и сведение всех типов связей в единую теоретическую картину.

Общелогические методы и приемы исследования, такие как анализ, абстрагирование, обобщение, индукция и дедукция были использованы для понимания и уточнения сущности и предпосылок интернационализации образовательного процесса в вузе на современном этапе.

При оценке содержания и организации образовательного процесса, базирующегося на принципах интернационализации с точки зрения повышения качества профессиональной подготовки выпускника вуза, в качестве основного, авторы использовали сравнительный метод, что позволило выявить общие и отличительные признаки и свойства изучаемых объектов и процессов их развития.

Для выявления и обоснования организационно-педагогических условий интернационализации образовательного процесса, обеспечивающих высокую эффективность профессиональной подготовки выпускника российского вуза, авторы опирались на основные требования структурно-функционального метода.

**Результаты.** Новые геополитические, демографические и экономические вызовы мировому сообществу ведут к переменам в различных сферах человеческой жизнедеятельности. При сохранении национального суверенитета в области образования и его национального многообразия, процесс интернационализации, несомненно, только усиливается, его значение неуклонно растет.

Как известно, понятие интернационализация высшего образования неразрывно связано с такими понятиями, как глобализация, информатизация общества, цифровизация образования, академическая

мобильность, международная интеграция, и вошло в научный оборот в начале 1990-х гг. С тех пор появилось множество подходов к пониманию сути процесса интернационализации: интерпретация менялась в зависимости от выделяемых причин интернационализации, предлагаемых действий, различий в реалиях социально-экономического положения страны.

Так, одним из первых об интернационализации высшего образования писал исследователь М. Хари, характеризуя этот процесс включением международного компонента в имеющиеся учебные планы и программы, международной академической мобильностью, созданием стратегических образовательных альянсов: программ технического сотрудничества и взаимопонимания [1; 2]. Схожий подход к определению термина интернационализация высшего образования предложен в работе исследователей Дж. Местенхаузер и Б. Дж. Еллингбо [3]. Ученые С. Арум и Дж. Ван де Ватер в 1992 г. рассматривали интернационализацию высшего образования как совокупность мероприятий, программ и услуг в рамках международных исследований, образовательных обменов и научно-технического сотрудничества [4, с. 191–203]. Несколько позже в 1994 г. канадский профессор Дж. Найт определила интернационализацию университетского образования как процесс интеграции в содержание образовательной, научной и административной деятельности образовательного учреждения международных и межкультурных аспектов [5, с. 1]. Однако в 2003 г. Дж. Найт пересмотрела свое определение, представив его следующим образом: «Интернационализация на национальном, отраслевом и институциональном уровнях определяется как процесс интеграции международного, межкультурного или глобального измерения в цель, функции или обеспечение высшего образования» [6, с. 2]. Представленная дефиниция была признана базовой в зарубежной и отечественной научно-методической литературе. Кроме того, были выделены два вида интернационализации: внутренняя (*internationalization at home*) и внешняя (*internationalization abroad*) интернационализация или образование за границей [7, с. 22]. Исследователь М. Съедерквист, в свою очередь, предложила понимать интернационализацию высшего образования как превращение национального вуза в ведущий интернациональный, сопровождающееся включением международной составляющей на всех уровнях управления для повышения качества предоставляемых образовательных услуг и научных исследований, а также достижения формирования желаемых компетенций [8, с. 26].

Таким образом, как справедливо полагает Дж. Найт, подходы к пониманию и определению процесса интернационализации в сфере высшего образования могут существенно различаться. По ее мнению, можно выделить следующие подходы:

- деятельностный, предполагающий развитие международного взаимодействия на всех уровнях (академическая мобильность и т.п.);
- компетентностный, ориентированный на результат получения высшего образования – формирование компетенций профессионала, отвечающего требованиям современного общества, экономики, рынка труда и т.п.;
- этический, акцентирующий внимание на развитии культуры образования, создании необходимых условий для облегчения процесс интернационализации;
- стратегический, связанный с развитием аспектов интернационализации в сфере управления и организации образовательного процесса.

При этом наиболее рациональным видится совмещение нескольких компонентов – культурного, педагогического и экономического – в процессе внедрения международных стандартов в систему высшего профессионального образования [9]. Это мнение разделяют и некоторые российские исследователи [10]. В результате А. Ю. Плешакова формулирует понятие интернационализации образования как «интегративный процесс внедрения международных образовательных стандартов в учебный процесс университетов на основе деятельностного подхода (использование активных и интерактивных технологий в целях повышения качества преподавания и научных исследований), компетентностного подхода (результат высшего профессионального образования, представленный комплексом компетенций), этического подхода (осуществление межкультурных коммуникаций на основе традиций и инноваций, создание адаптационных условий, снижающих риски интернационализации), стратегического подхода (развитие интернационализации в сфере менеджмента и управления образованием, внедрение международных стандартов измерения его качества)» [11, с. 6].

В целом анализ отечественных исследований в этой области показывает, что интернационализацию в основном определяют через связь с выходом за национальные рамки российского образования, с международной интеграцией вузов, с подготовкой студентов к международному сотрудничеству, с повышением уровня их конкурентоспособности [12; 13; 14]. По мнению Е. Г. Леонтьевой, классическая образовательная модель в России не в состоянии адекватно ответить на вызов современным требованиям, а, следовательно, необходимо разработать новые подходы к практике университетского образования, имеющие своими главными ориентирами на такие характеристики, как фундаментализация,

гуманизация и экологизация, а также интернационализация системы образования [15, с. 21]. Автор делает особый акцент на связи интернационализации с подготовкой профессиональных кадров «мирового» уровня: «Под интернационализацией университетского образования мы понимаем процесс международной интеграции университетского образования, ориентированный на согласованность учебных программ университетов с целью обеспечения равноценности дипломов. Целью интернационализации университетского образования является подготовка студентов и специалистов к международному сотрудничеству и конкуренции, которые будут доминировать в новом тысячелетии во всех сферах жизнедеятельности общества» [15, с. 4].

Расширение масштабов исследования теоретических и практических аспектов интернационализации образования актуализировало внимание ученых к описанию истории формирования феномена в широком историческом, политическом и этнокультурном контексте [16], изучению различий в практическом опыте университетов разных стран: в США [17], Великобритании [18], Японии [19], Австралии [20], Кореи [21], Китае [22], Казахстане [23] и др.

Таким образом, проблема определения понятия и сущности процесса интернационализации в сфере образования занимает умы исследователей уже более двух десятилетий. К настоящему моменту накопилось достаточно много работ, посвященных теоретическим и прикладным вопросам внедрения международных образовательных стандартов в учебный процесс в вузах по всему миру. К сожалению, нет единого подхода, описывающего как будет развиваться этот процесс в России, особенно в условиях отсутствия единой национальной стратегии интернационализации высшего образования.

В настоящий момент активизация научных исследований в области интернационализации высшего образования в России обусловлена интеграцией страны в мировое образовательное пространство, а также тем фактом, что на данный момент отсутствует единая программа или стратегия интернационализации высшего образования как на региональном, так и на общенациональном уровне. Отсутствие единых программ в некотором роде компенсируется активностью руководства отдельных российских вузов.

Авторы видят логичным то, что основным направлением работы на современном этапе должна стать оценка содержания и организации интернационализации образовательного процесса в российских вузах с точки зрения их значения для повышения качества профессиональной подготовки выпускника вуза. В первую очередь должно быть проведено содержательное реформирование учебного процесса.

Принимая во внимание тот факт, что основной идеей интернационализации является международная составляющая исследовательской и образовательной деятельности, направленная на обмен знаниями, выявление возможностей и получение максимальной пользы от международной деятельности, необходимо разработать комплекс мероприятий по обеспечению соответствующего уровня квалификации преподавателей и выпускников вузов. Такой комплекс мероприятий включает проведение сертификационных экзаменов, обучающих программ «продвинутого» и профессионального уровней, методическое обеспечение программ подготовки на иностранном языке, развитие сетевого обучения, программ двойного диплома, двойное руководство с учеными носителями языка, совместная реализация Phd-программ, программы академической мобильности, совместное соискательство на международные гранты и т. п.

Кроме того, вопрос о том, какими качествами, знаниями, компетенциями должен обладать современный выпускник вуза, «вписывающийся» в концепцию развития образования в условиях интернационализации, на наш взгляд, остается открытым.

Опыт работы в вузе позволяет авторам предложить ряд модельных характеристик выпускника вуза, являющегося профессионально мобильным: во-первых, сформированность профессиональных компетенций, позволяющих полноценно и эффективно реализовываться в определенной сфере деятельности; во-вторых, достаточный уровень коммуникативной компетентности, включающей навыки осуществлять профессиональное общение на иностранном языке, что, очевидно, является основой мобильности с точки зрения процесса интернационализации; в-третьих, владение навыками работы с современными компьютерными технологиями, обеспечивающими выпускнику вуза способность работать и взаимодействовать в открытом информационном пространстве. Совершенно очевидно, что для подготовки таких высококомпетентных специалистов с устойчивой учебной мотивацией, необходимы изменения в содержании и формах организации образовательного процесса, разработка и оптимизация новых технологий обучения [24, с. 14–16].

Стоит отметить, что при реализации выше обозначенных мероприятий по обеспечению квалификационных требований к ППС и обучающимся необходимо учитывать ряд проблем объективного и субъективного порядка. К объективным проблемам можно отнести отсутствие типовых образовательных программ (модулей) на иностранном языке, недостаточное количество инновационных курсов, дисциплин, способных обеспечить повышение конкурентоспособности выпускников на мировом рынке, отсутствие преподавателей, владеющим иностранным языком на уровне, достаточном для реализации

образовательных программ на иностранном языке. К проблемам субъективного порядка можно отнести низкую гражданскую ответственность и отсутствие патриотизма у выпускников вузов, стремящихся к трудоустройству за рубежом и отсутствие реальных механизмов возвращения талантливых молодых ученых после обучения или научных стажировок в зарубежных вузах.

Для преодоления выше перечисленных проблем необходимо создание уникальной инновационной образовательной среды для подготовки руководителей и преподавателей вузов, увеличение численности преподавателей, владеющих английским языком на уровне не ниже В1, интенсификация разработки образовательных модулей и программ на иностранных языках, по приоритетным направлениям, востребованным работодателями в России и за рубежом, стимулирование преподавателей, реализующих образовательные программы и научное руководство на иностранных языках.

Представляется, что развитие российского образования в условиях интернационализации и, соответственно, выполнение условий, перечисленных выше, невозможно без владения иностранным языком, поскольку он выступает прагматическим инструментом становления глобальной сети высшего образования и основой международной академической коммуникации.

Другими словами, эффективное обучение иностранным языкам обеспечивает подготовку профессиональных кадров, способных эффективно работать в изменившихся условиях глобального рынка.

В то же время знания только иностранного языка стали недостаточными для широкого круга специалистов. Таким образом, язык из специальности все больше превращается в язык для специальности. Владение иностранным языком все чаще становится очень важным инструментом специалиста в определенной области, его конкурентным преимуществом.

В контексте вышеперечисленных модельных характеристик современного выпускника вуза, изменяются не только требования к организации учебного процесса, преподаванию профильных дисциплин и иностранного языка, но и соответственно к подготовке профессорско-преподавательского состава. И хотя единой концепции относительно требований к преподавателю нет, приоритет сегодня отдается преподавателям профильных дисциплин – владеющих иностранным языком на уровне не ниже В2-С1 по Европейской шкале и обладающим методической компетенцией в области предметно-языкового интегрированного обучения или CLIL (Content Language Integrated Learning). CLIL – подход к билингвальному образованию, в котором происходит синхронное овладение содержанием предметной дисциплины и иностранным языком. В отличие от централизованного на языке подхода ESP, CLIL имеет двойной фокус – предметное содержание и иностранный язык. В контексте CLIL работают две модели обучения, отдающие приоритет либо предмету, либо иностранному языку (content-led и language-led models). Отличием является то, что в CLIL лингвистические навыки оцениваются на фоне знания предметной дисциплины. Фактически, в контексте вузовского образования, CLIL – это преподавание профильных дисциплин на иностранном языке. Однако количество преподавателей, имеющих двойную специализацию по предметной дисциплине и иностранному языку, весьма ограничено.

В этой связи возникает противоречие, касающееся реализации концепции предметно-языковой интеграции (CLIL) в профессиональной подготовке студентов вуза. С одной стороны, акцент может быть сделан на профессиональную переподготовку преподавателей-лингвистов, которая бы обеспечила необходимый уровень компетентности в определенной профессиональной области (экономика, юриспруденция, таможенное дело и т.д.). Однако преподаватель иностранных языков, в таком случае, нуждается в переподготовке по нескольким профессиональным сферам, так как зачастую его нагрузка не ограничивается обучением студентов одного направления подготовки / профиля. С другой стороны, другой подход заключается в обучении иностранному языку преподавателей профильных кафедр с целью, в дальнейшем, разработки курса на соответствующем иностранном языке (преимущественно английском).

Здесь решение задачи интеграции языковой и профессиональной подготовки лежит, как нам видится, в плоскости **межкафедрального взаимодействия**. Различные виды подобного взаимодействия существуют в зарубежной практике давно и описаны исследователями ESP и CLIL. Степень взаимодействия может быть разной:

- языковая кафедра учитывает пожелания предметной кафедры о содержании курса иностранного языка;
- профильные кафедры проводят обучающие семинары для преподавателей-лингвистов;
- осуществляется совместная разработка программ по иностранному языку обеими кафедрами;
- проводятся занятия совместно преподавателем-лингвистом и преподавателем-предметником.

Говоря об имеющихся практических наработках кафедры «Английский язык» ФГБОУ ВО «Сибирский государственный университет путей сообщения» (СГУПС) г. Новосибирска по интеграции иноязычной и профессиональной подготовки, хотелось бы отметить некоторые факты.

Во-первых, был запущен пилотный проект, направленный на повышение уровня иноязычной компетентности преподавателей выпускающих кафедр «Гражданско-правовые дисциплины», «Экономическая теория

и антикризисное управление», «Государственное и муниципальное управление», «Графика», «Мировая экономика и туризм». Модульная программа данного курса включает входное тестирование, систематизацию знаний по грамматике английского языка, обучение навыкам устной коммуникации. Кроме того, у слушателей формируются навыки командной работы, развивается их социокультурная компетентность.

Во-вторых, важным представляется и необходимость сформировать достаточный уровень компетентности преподавателей-лингвистов в определенной предметной области, в связи с чем предлагается модульный курс повышения квалификации преподавателей иностранного языка «Методология междисциплинарной подготовки специалиста».

Накопленный практический опыт работы кафедры показывает, что наиболее реалистичным является такой подход, когда обладая определёнными методическими знаниями и компетенциями, при поддержке преподавателей-предметников, преподаватель-лингвист интегрирует предметное содержание и иностранный язык, и занимается, к примеру, организацией исследовательских проектов на иностранных языках. Под проектной деятельностью мы понимаем субъект-субъектное взаимодействие участников образовательного процесса, направленное на исследование определенной проблемы в профессиональной области средствами иностранного языка. Тематика проектов отражает специфику подготовки студентов на факультете «Мировая экономика и право» СГУПС, это, например, банковская система региона, монетарная и фискальная политика, международное экономическое сотрудничество России и др. Проектная деятельность на иностранном языке создает условия для развития вышеуказанных модельных характеристик профессионально-мобильного выпускника вуза, путем совершенствования у студентов навыков выступления с презентацией на иностранном языке, навыков переговорного процесса, умения, отбирать и анализировать информацию на иностранном языке, описывать анализируемые тенденции, эффективно использовать современные средства научно-технического прогресса и др. [25; 26].

**Выводы.** За два десятилетия понятие «интернационализация образования» привлекло внимание большого количества исследователей, которые в своих работах рассмотрели его разнообразные аспекты на институциональном, региональном, национальном и международном уровнях. Интернационализация образования – это процесс, который активно развивается в вузах как за рубежом, так и в России. Отсутствие единой программы или стратегии интернационализации высшего образования как на региональном, так и на общефедеральном уровне в настоящий момент компенсируется активностью руководства отдельных российских вузов. Одним из приоритетных направлений реформирования образовательного процесса в российских вузах в условиях интернационализации является выполнение комплекса мероприятий, направленных на повышение качества профессиональной подготовки выпускника вуза. Однако подготовка современного, мобильного специалиста, востребованного и конкурентоспособного невозможна без эффективного обучения иностранному языку. Современная тенденция в преподавании иностранных языков связана с усилением интеграции языка и определенной предметной области. В связи с этим возникает противоречие в решении вопроса о профессиональной готовности преподавателей вуза отвечать новым требованиям профессионального образования, а именно: нужно ли осуществлять переподготовку преподавателей-лингвистов, дающую возможность читать профильные курсы или же повышать / формировать иноязычную компетентность преподавателей-предметников? Решением проблемы может стать укрепление межкафедрального взаимодействия, направленного на реализацию концепции CLIL (предметно-языковой интеграции) в профессиональной подготовке студентов вуза. Проектная деятельность студентов на иностранном языке доказала свою высокую эффективность и с точки зрения реализации данной концепции, и как форма обучения в вузе, отвечающая требованиям профессиональной мобильности.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. **Harari M.** Internationalization of Higher Education: Effecting Institutional Change in the Curriculum and Campus // Long Beach. California: Center for International Education, California State University, 1989.
2. **Harari M.** The Internationalization of the Curriculum // Bridges to the Future: Strategies for Internationalizing Higher Education / Ed. Klasek C.B. Carbondale: Association of International Education Administrators, 1992. P. 52–79.
3. **Mestenhauser J., Ellingboe B.** Reforming the Higher Education Curriculum: Internationalizing the Campus // Phoenix, AZ: American Council on Education. Oryx Press, 1998. 244 p.
4. **Arum S., Van de Water J.** The Need for a Definition of International Education in US Universities // Bridges to the Future: Strategies for internationalizing higher education. Carbondale: Association of International Education Administrators, 1992.
5. **Knight J.** Internationalisation: Elements and Checkpoints // Canadian Bureau for International Education. Ottawa. 1994. URL: <https://files.eric.ed.gov/fulltext/ED549823.pdf> (accessed: 5 January 2019).

6. **Knight J.** Updated the Definition of Internationalization // International Higher Education. 2003. № 33. P. 2–3.
7. **Knight J.** Higher Education in Turmoil: The Changing World of Internationalization / J. Knight. Netherlands, Rotterdam: Sense Publishers, 2008. 241 p. URL: <https://www.sensepublishers.com/media/475-higher-education-in-turmoil.pdf> (accessed: 6 January 2019)
8. **Soderqvist M.** Internationalisation and Its Management at Higher Education Institutions. Applying Conceptual, Content and Discourse Analysis / Helsinki School of Economics: HSE Print, 2007. 271 p.
9. **Knight J.** Five Truths about Internationalisation // International Higher Education. 2012. № 69. P. 4–5.
10. **Чупина В. А., Плешакова А. Ю.** Интернационализация процесса высшего профессионального образования: проблемы и векторы развития // Гуманитарные научные исследования. 2015. № 11. URL: <http://human.snauka.ru/2015/11/12627> (дата обращения: 18.01.2019).
11. **Плешакова А. Ю.** Социально-педагогические условия интернационализации высшего профессионального образования (на примере деятельности консорциумов вузов ЕС и РФ по программе «Эразмус Мундус»): автореф. дис. ... канд. пед. наук: 13.00.01 общая педагогика, история педагогики и образования. Екатеринбург, 2015. 27 с.
12. **Пецольдт К., Сутырин С. Ф., Елкина А. С.** Конкурентоспособность ВУЗа в условиях интернационализации высшего образования // Проблемы современной экономики. 2007. №1. URL: <http://www.m-economy.ru/art.php?nArtId=1276>
13. **Чмыхало А. Ю., Ардашкин И. Б., Макиенко М. А.** Интернационализация высшего образования как отражение ценностей культуры постмодерна: российская специфика // Вестник Томского государственного университета. Культурология и искусствоведение. 2016. №4 (24). С. 85–99.
14. **Российское и общеевропейское образовательное пространство: организационно-экономические проблемы интеграции** // Университетское управление: практика и анализ. 2004. №5–6 (33). С. 12–52.
15. **Леонтьева Е. Г.** Интернационализация университетского образования: социально-философский анализ: автореф. дис. ... канд. философ. наук: 09.00.11 – социальная философия. Томск, 2002. 27 с.
16. **Altbach P. G., De Wit H.** Internationalization and Global Tension: Lessons From History // Journal of Studies in International Education. 2015. № 19 (1). P. 4–10. DOI: 10.1177/1028315314564734
17. **Carbone J., Winston G.** Saving, Wealth, Performance, and Revenues in U. S. Colleges and Universities // Review of Higher Education. 2004. № 28 (1). P. 97–128. DOI: 10.1353/rhe.2004.0027
18. **Asteris M.** British Universities: The «Coal Exporters» of the 21st Century / M. Asteris // Journal of Studies in International Education. 2006. № 10. P. 224–240. DOI: 10.1177/1028315306289785
19. **Yonezawa A.** Making «World-Class Universities»: Japan's Experiment // Higher Education Management and Policy. 2003. № 15. P. 9–24. DOI: 10.1787/hemp-v15-art10-en
20. **Harmon G.** Australia as a Higher Education Exporter // International Higher Education. 2006. № 42. P. 14–16. URL: <file:///Users/mac/Desktop/Harmon%20G.%20Australia%20Internationalization.pdf> (accessed: 20 January 2019).
21. **Kim T.** Internationalisation of Higher Education in South Korea: Reality, Rhetoric, and Disparity in Academic Culture and Identities // Australian Journal of Education. 2005. Vol. 49 (1). P. 89–103.
22. **Yang R.** Internationalization of Higher Education in China // Spotlight on China: Chinese Education in the Globalized World. Rotterdam: Sense Publishers, 2016. P. 35–49.
23. **Maudarbekova B., Kashkinbayeva Z.** Internationalization of Higher Education in Kazakhstan // Procedia – Social and Behavioral Sciences. 2014. № 116. P. 4092–4097.
24. **Комкова А. С., Крутько Е. А.** Технология Edutainment в обучении английскому языку и культуре в системе высшего образования // Философия образования. 2018. №4. С. 13–22.
25. **Матвиенко Е. Н., Кобелева Е. П.** Повышение эффективности иноязычной подготовки студентов-экономистов на основе междисциплинарной интеграции // Проблемы современного педагогического образования. 2016. № 51–1. С. 104–110.
26. **Kitova E. T.** Humanization and humanitarization of Engineering Education // Advances in Intelligent Systems and Computing. 2018. T. 677. С. 61–67.

#### REFERENCES

1. **Harari M.** Internationalization of Higher Education: Effecting Institutional Change in the Curriculum and Campus. Long Beach, California, Center for International Education, California State University Publ., 1989.
2. **Harari M.** The Internationalization of the Curriculum. *Bridges to the Future: Strategies for Internationalizing Higher Education*. Klasek C. B. (ed.). Carbondale, Association of International Education Administrators Publ., 1992, pp. 52–79.



3. **Mestenhauser J., Ellingboe B.** Reforming the Higher Education Curriculum: Internationalizing the Campus. Phoenix, AZ, American Council on Education. Oryx Press Publ., 1998, 244 p.
4. **Arum S., Van de Water J.** The Need for a Definition of International Education in US Universities. *Bridges to the Future: Strategies for internationalizing higher education*. Carbondale, Association of International Education Administrators Publ., 1992.
5. **Knight J.** Internationalisation: Elements and Checkpoints. Canadian Bureau for International Education. Ottawa. 1994. Available at: <https://files.eric.ed.gov/fulltext/ED549823.pdf> (accessed: 5 January 2019).
6. **Knight J.** Updated the Definition of Internationalization. *International Higher Education*, 2003, no. 33, pp. 2–3.
7. **Knight J.** Higher Education in Turmoil: The Changing World of Internationalization. J. Knight. Netherlands, Rotterdam, Sense Publ., 2008, 241 p. URL: <https://www.sensepublishers.com/media/475-higher-education-in-turmoil.pdf> (accessed: 6 January 2019)
8. **Soderqvist M.** *Internationalisation and Its Management at Higher Education Institutions. Applying Conceptual, Content and Discourse Analysis*. Helsinki School of Economics, HSE Print Publ., 2007, 271 p.
9. **Knight J.** Five Truths about Internationalisation. *International Higher Education*, 2012, no. 69, pp. 4–5.
10. **Chupina V.A., Pleshakova A.Yu.** Internationalization of High Education Process: Problems and Ways of Development. *Gumanitarnyye nauchnyye issledovaniya = Humanitarian research*, 2015, no. 11, Available at: <http://human.snauka.ru/2015/11/12627> (accessed: 18.01.2019). (in Russ)
11. **Pleshakova A.Yu.** *Socio-pedagogical conditions of the internationalization of higher professional education (on the example of the activities of a consortium of universities in the EU and the Russian Federation under the Erasmus Mundus program)*. Author. dis.... cand. ped. sciences: 13.00.01 general pedagogy, history of pedagogics and education. Ekaterinburg, 2015, 27 p. (in Russ)
12. **Pezoldt K., Sutyryn S.F., Elkina A.S.** Competitiveness of the university in conditions of internationalization of higher education. *Problemy sovremennoy ekonomiki = Problems of the modern economy*, 2007, no 1, Available at: <http://www.m-economy.ru/art.php?nArtId=1276> (in Russ)
13. **Chmykhalo A.Yu., Ardashkin I.B., Makienko M.A.** Internationalization of higher education as a reflection of the values of postmodern culture: Russian specificity. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta. Kul'turologiya i iskusstvovedeniye = Tomsk State University Bulletin. Cultural studies and art history*, 2016, no. 4 (24), pp. 85–99. (in Russ)
14. **Russian and European educational space: organizational and economic problems of integration.** *Universitetskoye upravleniye: praktika i analiz = University management: practice and analysis*, 2004, no. 5–6 (33), pp. 12–52. (in Russ)
15. **Leontyeva E.G.** *The internationalization of university education: a socio-philosophical analysis*. Author. dis.... cand. philosoph. sciences: 09.00.11 social philosophy. Tomsk, 2002, 27 p. (in Russ)
16. **Altbach P.G., De Wit H.** Internationalization and Global Tension: Lessons From History. *Journal of Studies in International Education*, 2015, no. 19 (1), pp. 4–10. DOI: 10.1177/1028315314564734
17. **Carbone J., Winston G.** Saving, Wealth, Performance, and Revenues in U. S. Colleges and Universities. *Review of Higher Education*, 2004, no. 28 (1), pp. 97–128. DOI: 10.1353/rhe.2004.0027
18. **Asteris M.** British Universities: The «Coal Exporters» of the 21st Century. *Journal of Studies in International Education*, 2006, no. 10, pp. 224–240. DOI: 10.1177/1028315306289785
19. **Yonezawa A.** Making «World-Class Universities»: Japan's Experiment. *Higher Education Management and Policy*, 2003, no. 15, pp. 9–24. DOI: 10.1787/hemp-v15-art10-en
20. **Harmon G.** Australia as a Higher Education Exporter. *International Higher Education*, 2006, no. 42, pp. 14–16. Available at: <file:///Users/mac/Desktop/Harmon%20G.%20Australia%20Internationalization.pdf> (accessed: 20 January 2019).
21. **Kim T.** Internationalisation of Higher Education in South Korea: Reality, Rhetoric, and Disparity in Academic Culture and Identities. *Australian Journal of Education*, 2005, vol. 49 (1), pp. 89–103.
22. **Yang R.** Internationalization of Higher Education in China. Spotlight on China: *Chinese Education in the Globalized World*. Rotterdam, Sense Publ., 2016, pp. 35–49.
23. **Maudarbekova B., Kashkinbayeva Z.** Internationalization of Higher Education in Kazakhstan. *Procedia – Social and Behavioral Sciences*, 2014, no. 116, pp. 4092–4097.
24. **Komkova A.S., Krutko E.A.** Edutainment Technology in Teaching English Language and Culture in the System of Higher Education. *Filosofiya Obrazovaniya = Philosophy of Education*, 2018, no. 4, pp. 13–22.

25. **Matvienko E. N., Kobeleva E. P.** Improving the effectiveness of foreign language training of students studying economics on the basis of interdisciplinary integration. *Problemy sovremennogo pedagogicheskogo obrazovaniya = Problems of modern pedagogical education*, 2016, no. 51–1, pp. 104–110. (in Russ)
26. **Kitova E. T.** Humanization and humanitarization of Engineering Education. *Advances in Intelligent Systems and Computing*, 2018, vol. 677, pp. 61–67.

#### **Информация об авторах**

**Комкова Анастасия Сергеевна** – кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка, факультета Мировой экономики и права, Сибирский государственный университет путей сообщения, научный сотрудник лаборатории семиотики и знаковых систем Новосибирского государственного исследовательского университета. (Российская Федерация, 630049, Новосибирск, ул. Дуси Ковальчук, 191, email: raykova88@mail.ru)

**Кобелева Елена Павловна** – кандидат педагогических наук, доцент, зав. кафедрой английского языка факультета Мировой экономики и права, Сибирский государственный университет путей сообщения. (Российская Федерация, 630049, Новосибирск, ул. Дуси Ковальчук, 191, email: kobelevaep@mail.ru)

**Крутько Елена Александровна** – кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры иностранных языков факультета политики и международных отношений, Сибирский институт управления Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ, (Российская Федерация, 630102, Новосибирск, ул. Нижегородская, 6, email: e.a.krutko@mail.ru)

*Принята редакцией: 25.02.19.*

#### **Information about the authors**

**Anastasia S. Komkova** – PhD in Philology, Associate professor at the Department of English Language, Siberian Transport University (Russian Federation, 630049, Novosibirsk, Dusi Kovalchuk st., 191, e-mail: raykova88@mail.ru)

**Elena P. Kobeleva** – PhD in Pedagogics, Associate Professor, Head of the Department of English language, Siberian Transport University, (191, Dusi Kovalchuk st., Novosibirsk, Russian Federation, 630049, e-mail: kobelevaep@mail.ru)

**Elena A. Krutko** – PhD in Philosophy, Associate Professor, Associate Professor of the Department of Foreign Languages, , Siberian Institute of Management – the Branch of the Russian Academy of National Economy and Public Administration under the President of the Russian Federation/ (6, Nizhegorodskaya st., Novosibirsk, Russian Federation, 630102, e-mail: e.a.krutko@mail.ru)

*Received: February 25, 2019.*